平成11年8月29日　第1266号　発行：湯沢町役場総務課

広報 ゆざわ

湯沢町町民憲章

わたしたちのねがい

美しい自然につつまれた雪のまち湯沢
清らかな愛情あふれるまち
すこやかな活力みなぎるまち
さわやかな誰もが訪れたいまち
みんなで力をあわせ
豊かで明るく住みよい
文化の香り高いまちをつくりましょう

9月1日から保険証が変わります
～国民健康保険～

現在使用中の国民健康保険証は、8月31日で期限が切れ、9月1日からは「藤色」の保険証に変わります。

新しい保険証は、すでに郵便で送付しました。届いた保険証の記載に誤りがあったり、人員等に異動がありましたら、保険証と印鑑を持って至急住民課に届け出てください。31日までに新しい保険証が届かなかったときも、連絡をお願いします。なお、「クリーム色」の保険証は、お手数でも9月末までに返却してください。

保険証は大切なものです。汚したり、なくしたりしないように注意しましょう。

【届出先】　住民課国保年金係　℡84－3453



保険税は健康を守る大切な財源

●あなたの納める保険税が国保を支えます

国民健康保険の保険税は、国の補助金とともに医療費や任意給付費等に充てる貴重な財源となっています。

国保加入者が安心して医療を受けられるよう、保険税は必ず期日までに納めてください。

●保険税を滞納すると

災害その他特別な事情がないのに保険税を滞納している世帯については、保険証を返してもらう場合があります。

この場合、保険証の代わりに資格証明書で診察を受けることになりますが、そのときは診療費の全額を支払わなくてはなりません。払い戻しを受ける場合は、窓口で申請をする必要があります。

●納入は口座振替で

保険税を個人で納入している方は、毎月の納付の手間が省ける口座振替制度が便利です。一度手続きをすれば、あなたの預金口座から自動的に保険税が引き落とされます。

保険税の軽減制度

保険税は世帯の合計所得金額が一定額以下の場合、均等割・平等割から減額されます。

◎軽減基準

軽減の種類	軽減基準所得	申請
2割	世帯総所得≦33万円＋35万円×全被保険者数	必要
5割	世帯総所得≦33万円＋24.5万円×世帯主を除く被保険者数	不要（自動適用）
7割	世帯総所得≦33万円	不要（自動適用）

不明な点は税務課住民税係（℡84－3452）へどうぞ。

いのちのボランティア
骨髄移植

骨髄バンクは、骨髄移植を必要とする人たちに健康な骨髄液を提供するためのドナー（骨髄提供者）登録制度です。多くの方の協力により、平成10年には骨髄バンクへの登録者数が10万人を超えました。しかし、依然として適合ドナーが見つからず、何年もドナーを待ち続けている患者さんも数多くいます。

骨髄は、血液の製造工場

皆さんは、骨髄がどんなものかをご存じでしょうか。

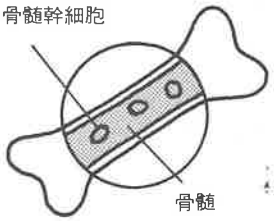
それは、骨そのものではなく、腰や胸の骨の内部にあるゼリー状の組織です。この骨髄液の中にある骨髄幹細胞から体内に酸素を運ぶ赤血球、病原体から身体を守る白血球、出血を止める血小板などの血液成分がつくられます。いわば、骨髄は、体内の血液製造工場ともいうべきものなのです。

正常な血液をつくれない血液難病

血液成分はどれも生命を維持するためには欠かせないものですが、白血病などの血液の難病では、骨髄幹細胞が正常な血液をつくれなくなってしまいます。出血を止めたり、自分の身体を病原体から守ったりする力がなくなれば、それはまさに生命の危機を意味します。

このような病気の治療法の一つとして、健康な人から骨髄幹細胞を患者に移植し、正常な造血機能を回復させるのが骨髄移植です。

実際には、大量の抗がん剤と放射線照射で患者の病的な骨髄幹細胞を死滅させたところへ、健康なドナーの骨髄液を腕から輸血と同じように点滴静注します。



骨髄バンクの必要性

骨髄移植では、患者とドナーの白血球の型（HLA型）が一致していなければなりません。このHLA型は、2本の染色体で決められています。両親から片方ずつ遺伝するので、兄弟姉妹間で型が一致する確率は四分の一。しかし、HLAの型は、何万種類もあるため、血縁者以外では、数百～数万分の一の確率です。

HLA型が一致するドナーが血縁者にいなければ、非血縁者の中からドナーを見つけなければなりません。しかし、それは個人の力ではとても無理です。

そうした患者さんに骨髄移植のチャンスをつかんでもらうために、骨髄バンクがあります。ここには、骨髄提供の意思のある人が、HLA型のデータを登録しています。

毎年、骨髄移植を希望し、血縁者のなかに適合するドナーのいない患者約千人が骨髄バンクに登録しますが、そのうち、HLA型が適合するドナーを見つけることができる人は約7割にすぎません。



すべての患者さんにHLA型が適合するドナーを探し出すためには、もっと多くのドナー登録者が必要です。今、こうしている間にもドナーが現れるのを待ちながら、病気と闘っている人たちがいます。その人が待っているのは、あ

ドナー登録についてのQ&A

Q　ドナー候補者の選ばれ方は？

HLA型のデータを全国規模で患者と照合します。この一次検査で適合すると、二次検査の依頼があります。

二次検査で患者とのHLA型が適合した場合には、三次検査の連絡があります。

Q　ドナー登録後は、提供を断ることはできますか？

ドナー候補者に選ばれた後も、段階ごとに健康診断と提供意思の確認があります。その間であれば、提供を拒否することは可能です。しかし、ドナーになることの最終同意書に署名した後は提供拒否はできません。

Q　骨髄提供に、危険性はありませんか？

骨髄は、原則として全身麻酔下で、腸骨（腰の骨）から採取します。麻酔が切れた後、2日ほど腰に痛みが残りますが、通常は速やかに回復し、2～3日で退院できます。

麻酔による事故は、非常に低い確率ではありますが、起こる可能性があります。現在までに日本での大きな事故はありませんが、万一に備えて、最高1億円の補償制度があります。

多くの人に支えられて
～あるドナーの体験から～

骨髄バンクに登録したのは、ほんの軽い気持ちからでした。だから、数回の検査を経てドナーに決まったときも「少ない確率なのに、よく血液の型が一致したな」程度の思いでした。

しかし、骨髄採取のための入院生活を体験して、バンクや骨髄移植に対する認識は大きく変わりました。

「提供者が決まると患者さんも家族の方もとても喜ばれます。なかには宛名のないお礼状を私たちに手渡される患者さんもいるんですよ」…看護婦のOさん。「本当にご苦労様でした。痛みはないですか」…手術後にお見舞いに来てくれたコーディネーターのYさん。「すべての患者を代表してお礼を言わせてください。ありがとうございました」…私がドナーで入院したことを知った同室のKさん。恥ずかしい話ですが、こうしたふれあいのなかで、私は初めてバンクの意義や「ドナーになること」の意味を知ることができたような気がします。そして、バンクを支える人や骨髄提供を待つ人がたくさんいることも。

阪神・淡路大震災直後の公共広告に〝人を救うのは、人しかいない〟というコピーがありました。私自身も、バンクへの登録を快諾してくれた家族や入院中の仕事をフォローしてくれた職場の人たちに助けられてドナーになれたのです。

私の骨髄を移植した、どこかのどなたかの健康が無事回復されることを心からお祈りします。





ドナーを待ちながら病気と闘っている人がいます
その人を救えるのは、あなたかもしれません

なたかもしれません。

あなたの骨髄がどの患者さんに提供されるかは知ることができませんが、一人でも多くの患者さんが骨髄移植によって健康を取り戻せるよう、皆さんの善意と勇気あるドナー登録をお待ちしています。

休日のドナー登録のお知らせ

白血病、再生不良性貧血、先天性免疫不全症など血液難病の人を支えましょう。登録希望者は、電話予約をお願いします。

【日時】
9月26日（日）午前10時～午後2時

【会場】
十日町市字宇都宮
地場産業振興センター（クロステン十日町）

【受付人数】
50名（予約制。ただし、予約が50人に満たない場合は当日受付有り。）

【受付期間】
9月1日（水）～20日（月）
午前8時30分～午後5時

【申込・問い合わせ】
十日町保健所地域保健課保健指導係
TEL 0257 - 57 - 2400

◎ドナー登録できる方は？
- 骨髄提供の内容を十分理解している方
- 年齢が20歳以上50歳以下の健康な方
- 体重が男性45kg、女性40kg以上の方
- 骨髄提供について家族の同意を得ている方

なお、登録の際には、10ccの採血が必要です。

毎月第2・第4金曜日にもドナー登録を実施しています

予約制です。詳しくはお問い合わせください。

【問い合わせ】
六日町保健所医薬予防課保健予防係
TEL 72 - 2457

9月は「障害者雇用促進月間」です

厳しい雇用失業情勢のなかで、障害者が離職するケースが増えており、働く意思があっても新たな就職先の確保は極めて難しくなっています。

一人でも多くの障害者が働く場を得て社会経済活動に参加し、生きがいを見い出していけるよう、地域の皆さんの一層のご理解とご協力をお願いします。

～ハローワーク六日町より～



ご存じですか 不法就労問題！

就労活動が認められていない在留資格での労働、在留期間が過ぎても出国しない者や不法に入国した者等いわゆる不法滞在者の労働など、法的に認められていない不法就労についてご存じですか。

不法就労する外国人の存在は、労働面だけでなく、風俗、治安など様々な問題を引き起こしつつあります。また、不法就労をしている外国人自身も搾取されたり、労動災害にあっても十分な救済を受けられないなど人権上不幸な目にあうことがあります。

私たちがよりよい国際交流を推進し、社会の健全な発展を図るためには、この問題について正しく理解し、不法就労をなくすことが大切です。

事業主の皆さんにお願い

外国人の雇用では、注意していないと思わぬ罪を犯してしまうことがあります。例えば、働くことが認められていない外国人を雇ったり、その雇用を斡旋した人等に対しては、不法就労助長罪として、3年以下の懲役・200万円以下の罰金が科せられます。就労が認められない外国人を雇用することのないようお願いします。

また、日本で就労する限り、外国人にも原則として労働関係法令の適用があります。

就労活動が認められていない在留資格

在留資格	該当例
文化活動	日本文化の研究者等
短期滞在	観光客、会議参加者等
留学	大学、短期大学等の学生
就学	高等学校・専修学校（高等または一般課程）等の生徒
研修	研修生
家族滞在	就労外国人等が扶養する配偶者・子

※資格外活動許可を得ている場合は、許可範囲で就労できます。

パスポート等を見て在留資格の確認を！

外国人の斡旋があった場合、人材派遣会社からの斡旋であると安心せずに、適法に働くことができる外国人であるかどうかをパスポートや外国人登録証などで確認してください。

【問い合わせ】

①外国人求職者に対する職業相談・紹介等について
ハローワーク六日町（六日町公共職業安定所）
TEL 72・3157

②外国人の出入国や在留について
法務省東京入国管理局新潟出張所
TEL 025・275・4771



1999年6月1日に

観光、親族訪問など、短期間日本に滞在する目的で

在留期間90日を得て

成田空港第2旅客ターミナルビルから上陸したことを意味しています。

引き揚げ者の皆さんへ

税関では、終戦後の混乱期に戦地から引き揚げてきた方々が、当時国内に持ち込むことができず税関等に預けた通貨や証券などをお返ししています。



これは、昭和28年から実施されているもので、お返しする通貨等は次のものです。

◎終戦後、外地から引き揚げてきた方々が上陸地の税関、海運局に預けた通貨・証券など。

◎外地の集結地において、総領事館等に預けた証券などのうち、その後日本に返還されたもの。

実際に預けたかどうか不明な場合でも調査できることもあります。また、上陸港が新潟以外の方でもご相談ください。

本人だけでなく、家族の方でも結構ですので、お心当たりのある方は、お気軽にお問い合わせください。

【問い合わせ】

〒950-0072
新潟市竜が島1-5-4新潟港湾合同庁舎内
新潟税関支署統括監視官部門
TEL 025・244・9314
（土・日を除く。）

自賠責保険（共済）の重要性
――交通事故被害者の保護・救済――

〈運輸省〉

■多発する交通事故

最近10年間に交通事故による死傷者数は約30%増加し、昨年はほぼ100万人に達しました。

これは史上最悪。

そして、自賠責保険（共済）も支払額約9,000億円、支払件数約110万件で、ともに過去10年間で約20%増となっています。

最近の交通事故の特徴は、自動車乗車中の死傷者が全体の約60%を占めていること。

車に乗るときはシートベルト、チャイルドシートを正しく着用して、安全運転に心がけてください。

■被害者の保護・救済

自賠責制度は、車社会における交通事故被害者の保護・救済を目的として、次の仕組みを取り入れています。

・強制保険制度

バイク、原付自転車を含め、すべての自動車の保有者に加入を義務付けることにより、被害者への基本的な損害賠償を保障しています。

・迅速で適正な支払

運輸省が定型的な支払基準を定め、適正かつ迅速な支払いを監督しています。

・重大な過失のみ減額

事故発生に関する被害者の過失のうち、重過失のみを減額の対象としています。

自賠責保険（共済）から生じる運用益の一部は、交通事故による脳損傷患者の療護センターの運営、交通事故無料法律相談など交通事故被害者をサポートする事業に使われています。

■無保険車に注意

無保険車の運行は罰則の対象になります。特に車検制度のないバイク、原付自転車は「期限切れ」「かけ忘れ」にご注意を！

湯沢町総合防災訓練を9月15日に実施します

災害時における防災活動を円滑に行うため、防災機関相互の協力体制の強化と地域住民の防災意識の高揚を図ることを目的として、「平成11年度湯沢町総合防災訓練」が実施されます。

総合防災訓練は5年に一度行われますが、今回は①地震による家屋の倒壊と火災②台風と大雨による堤防決壊という災害を想定し、次の訓練内容（場所）で行われる予定です。



①災害対策本部設置訓練（役場）
②情報収集伝達訓練（役場ほか）
③水防訓練（魚野川左岸）
④交通規制訓練（楽町、上中、滝沢）
⑤炊き出し訓練（保健センター、給食センター）
⑥避難訓練（診療所、東映ホテル、湯沢小学校）
⑦救助訓練（診療所、東映ホテル、湯沢小学校）
⑧救護所設置訓練（診療所、湯沢小学校）
⑨消火訓練（診療所、東映ホテル、湯沢小学校）
⑩放水訓練（診療所、東映ホテル、湯沢小学校）
⑪救護救急訓練（湯沢小学校）

住民票等をご希望の方へ

9月2日（木）午前中、住民課窓口での住民票、印鑑証明書等の登録及び発行が一部不可能となります。これは、南魚沼広域電算センターが電気工事のため停電することによるものです。

お急ぎの方は、前日までに取得するようご協力をお願いします。

【問い合わせ】
住民課住民係　TEL 84 － 3453

9月15日まであと2週間！無効になりますよ、その地域振興券

地域振興券の交付から4カ月を経過した時点での使用金額は4，000万円（全体の約86％）で、まだ640万円分の地域振興券が使用されていません。

9月15日の有効期限を過ぎると無効になります。期限内に使いましょう。

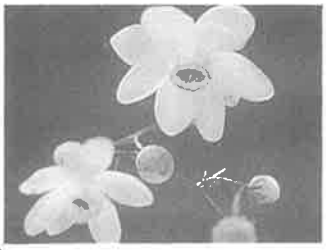
【問い合わせ】企画調整課　TEL 84・2212

✲✲アルプの里花だより✲✲

キンロバイ、レブンツリガネニンジン、シラタマノキ、ツリフネソウ、フィゲリュウス、オヤマリンドウ、レンゲショウマ、ヤクシマケイビラン、マツムシソウ、カルーナ、エゾノコギリソウ、テンニンギク、ハクチョウカなどが見ごろです。

オヤマリンドウ➡
本州中部の高山や深山の草原に自生する秋の花です。花は茎の頂にかたまってつき、日が当たっても完全には開きません。

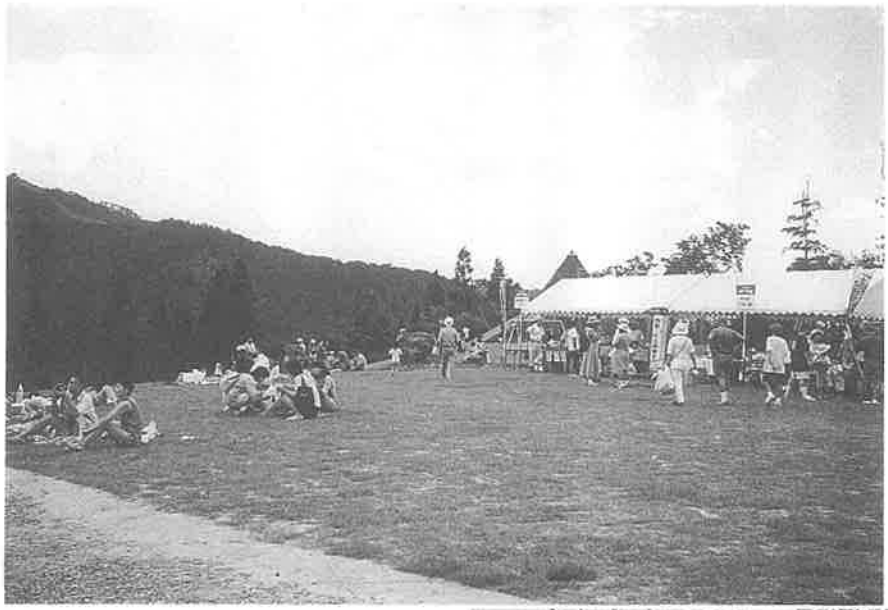




⬅レンゲショウマ
本州の東北南部から近畿南部の落葉樹林内に自生。世界で一属一種、日本の特産です。薄紫色の花をうつむきかげんに咲かせます。

<スナップ①>

アルプの里 サマーフェスタ







7月25日と8月1日に湯沢高原で開催された「アルプの里サマーフェスタ99」。

両日とも好天に恵まれ、会場には2日間で延べ約800人が訪れました。親子でネイチャークラフトに挑戦したり、おいしい野菜や地ビールを味わうなど、楽しい夏の一日を過ごしました。

<スナップ②>

中学生のボランティア







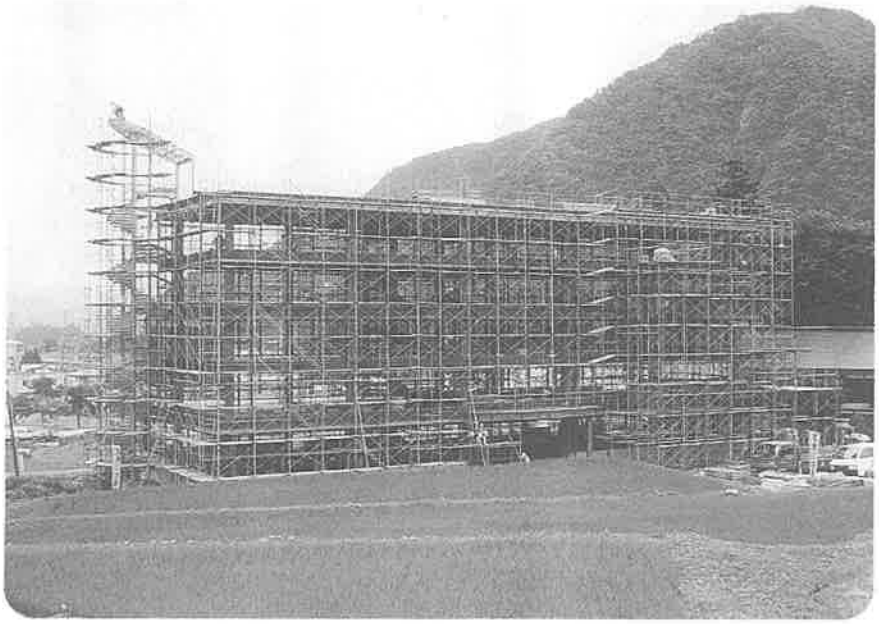
夏季最大のイベント「湯沢温泉夏まつり」も多くの人のご協力を得て無事に終了。8月15～17日には、中学生の皆さん12名もおまつり広場の設営などをお手伝いしてくれました。本当にありがとう。

スウハザケアゆ





社会福祉法人銀嶺では、下湯沢共同浴場の近くに「ケアハウスゆざわ」を建設中です。
ケアハウスでは、高齢化社会を迎え、人生の総仕上げの時期に生き生きと充実した日々が送れるよう、プライベートの専用居室のほかにコミュニティー・スペースも整え、多様な生活に対応できる環境が整備されます。湯沢に初登場のこの施設についてご紹介します。



建設中のケアハウスゆざわ

ケアハウスとは

身体機能の低下や高齢などにより、現在の居宅での生活が不安な方々のために、自立とプライバシーを尊重しながら、安らぎのある生活が送れるよう環境が整えられた、食事付きの高齢者向け住宅（マンション）です。安全面には特に気を配り、十分に手すりを設け、段差を極力無くし、車いすでも余裕を持って動けるよう工夫してあります。

どんな人が入居できますか

- 60歳以上の方。ご夫婦の場合は、どちらかが60歳未満でもご利用できます。
- 自炊ができない程度の身体機能の低下、または高齢等のため独立して生活することに不安が認められる方。
- 家族による援助を受けることが困難な方。
- 利用料の負担ができる方。

※身元保証人が必要です。
※所得による制限はありません。
※ご自宅をお持ちの方でも入居可能です。

受けられるサービスの内容は

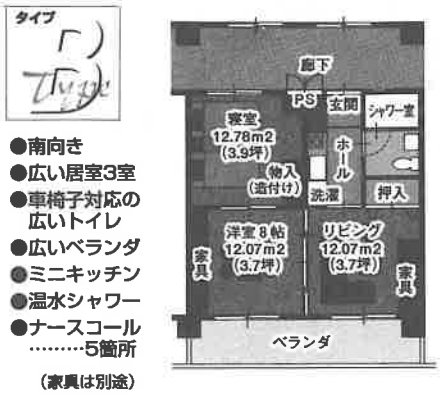
【食　事】…1日3食、高齢者に適した献立で提供します。
【入　浴】…庭園大浴場のほか、各階に浴室があります。
【相　談】…ご相談をお受けし、助言もします。
【介　護】…直接の介護サービスはしませんが、ホームヘルパーの派遣やデイサービスの利用、在

安心のシルバーライフをサポート

お一人で住まわれる方に <24室>



お二人で住まわれる方に <7室>



運営・建設の概要

設置運営主体●社会福祉法人　銀　嶺
施　設　名●軽費老人ホーム・ケアハウスゆざわ
所　在　地●新潟県南魚沼郡湯沢町大字湯沢135番地1
敷地面積●1,973.31m²（597.92坪）
建物構造規模●延床面積1,997.52m²（604.25坪）
鉄骨造（耐火建築物）5階建、エレベーター付き
建物主要室名●事務室、ロビー、食堂、地域交流スペース、娯楽室
大浴場、ゲストルーム、2～5階に洗濯室・浴室、
個室…24室、二人部屋…7室
規　模●入所定員　38名
事業内容●軽費老人ホーム「ケアハウス」の運営
開設予定時期●平成11年12月20日
人員計画●施設長1名、生活指導員1名、寮母2名、事務員1名、
調理員4名（栄養士1名）。医師・弁護士等、非常勤。

■ミニキッチン
お部屋で簡単な調理をしたい方のために、使いやすいく安全性の高いミニキッチンをセットしました。

■冷暖房エアコン＆床暖房
最も安全で快適な床暖房システムを導入し、冬の寒さから守ります。操作の簡単なエアコンと合わせ、快適な室温を保てます。

■トイレ＆洗面
暖房便座付の洋式トイレです。安全のための手すりも設備しました。

■温水シャワー <Bタイプ>
入居者専用の男女別浴場の他に、専用温水シャワーでいつでもすぐに汗を流せます。

■ナースコール
身体の異常や緊急事態にご利用ください。管理事務室スタッフが24時間迅速に対応します。状況に応じて救急医療への手配も致します。<Aタイプ……2箇所設置>
<Bタイプ……5箇所設置>

宅福祉サービスが受けられます。

【デイケア】…湯沢町総合福祉センターでデイケアが受けられます。

【体力維持】…血圧計や歩行機をはじめ、簡単なリハビリのできる運動器具を準備しています。

費用、手続きは

●費用
費用については次のようになっていますが、詳細については、お問い合わせください。

事務費…施設の人件費、一般管理費等
月額10,000～76,900円
（前年度の所得により異なります。）

生活費…食事、入浴、共用部分の光熱費、保健衛生費等
月額43,000円

管理費…家賃として施設整備費に充てられます。次のいずれかの方式を選択できます。
一括方式　3,920,000円入居時支払い
⬇月々0円
併用方式　1,960,000円入居時支払い
⬇月々11,400円
（一括、併用方式では、退居時に20年を基準に入居年月を精算して残金をお返しします。）
分割方式　⬇月々23,000円

冷暖房費…冬期（11月～3月）月額5,800円
夏期（7月～8月）月額2,000円

なお、自室の電気料、水道料、電話料、暖房費及び在宅福祉サービスなどは利用者の負担となります。

●申込・問い合わせ
社会福祉法人銀嶺　TEL80・6233

南魚沼シルバー人材センターから

＜入会説明会＞

おおむね60歳以上の健康で働く意欲のある人ならどなたでも会員になれますが、適正な就業やシルバー人材センターを理解していただくため、毎月１回入会説明会を開催しています。入会は説明会に出席いただいてからとなります。

期日	時間	会場
9月14日（火）	いずれも午前10時～	六日町老人憩いの家 長寿荘（六日町大字小栗山344）
10月12日（火）		
11月 8日（月）		
12月13日（月）		

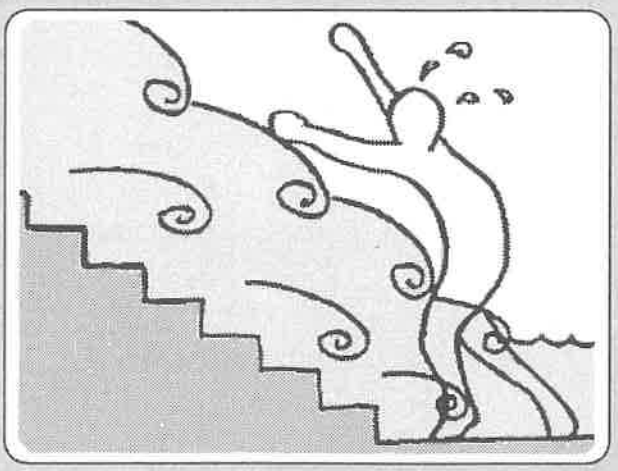
※９月は13日の予定でしたが、14日に変更となりました。



＜元気な高齢者が地域のお役に立ちます＞

８月から就業開拓専門員が事業所、一般家庭などを訪問し、高齢者向けの仕事をお願いしています。高齢者向けの仕事がありましたらご一報ください。皆さんのご利用をおまちしています。

【連絡先】　湯沢事務所　℡84 － 2850



豪雨のとき、地下室は危険です
浸水の危険があるときは早めに
避難しましょう

○地下室では外の様子がわかりません。
○地上が冠水すると一気に水が流れ込んできます。
○浸水すると電気が消えます。エレベーターは使えません。
○閉じ込められると水圧でドアが開きません。

今年の梅雨の豪雨では、地下室で水死する痛ましい事故も起こっています。
建築物に対する防災意識を高め、住みよい町づくりを推進しましょう。

８月30日から９月５日は「建築物防災週間」

六日町土木事務所　建築課　℡72 － 3958

９月９日は「救急の日」



119番は落ち着いて正確に

救急車を呼ぶときのポイント

○事故の発生場所と近くの目標
○どのようなケガか病気か
○ケガ人、病人の容態（簡単に）

魚沼農業共済組合 職員採用試験

【募集職種・人数】
一般職（一般事務及び現場業務）・若干名
【応募資格】
◆昭和46年4月2日以降に生まれた方で、平成12年3月31日までに高等学校以上を卒業または卒業見込みの方
◆南・北魚沼郡内に居住（見込み含む。）し、通勤可能な方
◆普通運転免許以上を有し、または採用時までに取得見込みの方
【試験日・科目・会場】
◆一次試験
10月17日（日）・一般教養と作文・魚沼農業共済組合
◆二次試験
一次合格者で後日実施・面接試験
※一次、二次試験とも受験者全員に合否を通知します。
【応募・問い合わせ先】
北魚沼郡湯之谷村大字井口新田547番地12
魚沼農業共済組合　総務課
TEL 0257・2・7077
【必要書類】
受験願書（組合に請求してください。）・履歴書（市販のものに写真貼付）・卒業（見込み）証明書・学業成績証明書（開封無効）
※二次試験には、健康診断書が必要です。
【応募締切】
9月30日（木）午後5時必着

"ふれあい福祉まつり" バザー品提供のお願い

精神障害者通所授産施設「魚野の家」では、障害者と地域の皆さんの交流を深めることを目的とした"ふれあい福祉まつり"を、9月26日（日）に開催します。多くの皆さんのご参加をお待ちしています。
つきましては、まつりの催物の中でも最大のイベントであるバザーへの品物の提供をお願いします。ここで得られた善意の収益金は、まつりの運営費のほか、障害者の自立と社会参加のための作業訓練や教養講座の教材費等に使わせていただきます。ご協力をよろしくお願いします。
【収集期間】
9月20日（月）まで
【品目】
贈答品、引出物、日用品、雑貨、食品、調味料、缶詰類、衣料品（中古はクリーニング済みのもの）、寝具類、台所用品、洗剤、文房具、娯楽品、人形、せともの、塗器、装飾品、その他
【連絡先】
魚野の家
TEL 70・0857
湯沢町社会福祉協議会
TEL 84・4111

手打ちへぎソバ講習会

自然食「ソバ」を趣味として取得したい方、営業に役立てたい方、また今後へぎソバ保存会の活動にご協力いただける方等のぜひご参加ください。
【日時】
講習会は1日で終了します。表のいずれかの日をお選びください。（複数回の受講も可。）

期日	時間
9月6日㈪	19:00～21:00
9月8日㈬	15:00～17:00
9月9日㈭	15:00～17:00
9月10日㈮	13:30～15:30

【会場】
カルチャーセンター
【内容】
講師による説明とマニュアルに添ったソバづくり。（打ちあがったソバは、持ち帰りできます。）
【参加費】
1,000円（当日いただきます。）
【主催】
手打ちへぎソバ保存会
【申込・問い合わせ】
観光課
TEL 84・4850
【申込締切】
9月3日（金）

第2回魚沼自然塾

建設省湯沢砂防工事事務所主催の魚沼自然塾の第2回目が行われます。参加をご希望の方は、お申し込みください。
【日時】
9月11日（土）
午前9時20分～午後2時45分
【場所】
塩沢町登川流路工周辺
【内容】
野外見学とスタンプラリー
【申込・問い合わせ】
TEL 84・2073

相談無料、秘密厳守 人権相談所開設

心配ごとや困ったことがありましたら、お気軽にご相談ください。
①不当な差別、名誉・信用・信教の自由の侵害、むごい扱い、いやがらせ、隣近所とのもめごと、いじめなどの問題
②借地借家、登記、供託、戸籍、家庭内のこと（夫婦・親子・相続・遺言等）などの問題
③正当な権利がありながら、お金がないため裁判ができず困っているなどの問題
【日時】 9月10日（金） 午後1時～4時
【会場】 湯沢町公民館
【担当者】 人権擁護委員、法務局職員
【後援】 湯沢町
※法務局六日町支局（TEL 72－3742）及び人権擁護委員は、いつでも無料・秘密厳守で人権問題や法律扶助関係の相談に応じています。
◎最寄りの人権擁護委員
南雲　圭子（石白）　TEL 84－2873
剱持　正幸（古野二）　TEL 87－3045
岸野　巖（布場）　TEL 84－2866

「ハイウエイみて！みて！99」本日開催しています

高速道路の建設から管理までをVTRや体験車両・機械などを通して、一般の方に広く知っていただきます。

【時間】
午前の部（9時30分～正午）
午後の部（1時30分～4時）

【場所】
湯沢管理事務所及び湯沢インターチェンジ内広場・JHとんねる館

【問い合わせ】
JH湯沢管理事務所
TEL84・3921

※管理事務所駐車場利用可。

湯沢町トリムマラソン参加者募集

いっしょに走りましょう。完走記録証と参加賞を差し上げます。

【日時】
9月12日（日）
午前9時スタート～11時終了予定（8時から受付開始）

【集合場所】
JR上越線土樽駅前広場

【コース】
土樽駅前～カルチャーセンター間の10km

【参加資格】
中学生以上

【参加料】
1,000円（中学生無料）

【主管】
湯沢町走ろうよ会

【申込】
参加料を添えて湯沢町公民館にお申し込みください。

TEL84・2460

【申込締切】
9月7日（火）



さわらび演劇祭

【日時】
9月12日（日）午前9時～

【会場】
大和町コミュニティホール「さわらび」

【参加団体】
劇団「近所迷惑」、塩沢商工高等学校演劇部、六日町高等学校演劇部、小千谷高等学校演劇部、演劇塾「さわらび」

※入場無料です。

シルバー110番

高齢者、知的障害者、精神障害者、身体障害者の方の不動産や相続、遺言、増与などに関わる問題及び介護、福祉に関わる問題について、司法書士と社会福祉士が電話による相談をお受けします。

【日時・電話番号】
9月12日（日）
午前10時～午後4時
TEL025・226・5083

※相談無料。秘密は厳守します。

敬老会が開催されます

今年の対象者1,085名の長寿をお祝いします。

【日時】
9月14日（火）
午前11時～午後1時30分

【場所】
カルチャーセンター

【問い合わせ】
福祉保健課福祉係
TEL84・4560

障害者水泳教室

水泳が初めての方、レベルアップしたい方、競技を目指す方、この機会に自分に合った泳ぎ方を見つけませんか。

【日時】
9月21日（火）
午後1時30分～3時

【会場】
六日町大字坂戸327
六日町スポーツコミュニティセンター（TEL73・6620）

【対象】
障害者手帳をお持ちの方

【主催】
社会福祉法人　新潟県身体障害者団体連合会
新潟県障害者交流センター

【申込】
湯沢町社会福祉協議会
TEL84・4111

【締切】
9月8日（水）

心配ごと相談

9月1日（水）
相談員　井熊　秀夫
　　杉本　芳枝

9月8日（水）
相談員　橋本　秋治
　　高橋トミエ

9月22日（水）
相談員　井熊　秀夫
　　南雲ミヨシ

9月29日（水）
相談員　高橋　武成
　　高橋トミエ

【会場・時間】
福祉センター
午後1時～4時

※時間中は、電話（TEL84・4113）での相談もできます。

お知らせ

9月の「行政相談」は、都合により中止とさせていただきます。

掲示板

添名金毘羅祭

皆さん、ぜひおいでください。

【日時】 9月4日（土）午後6時～

【内容】 夜店・カラオケ・踊り
（豊年万作・家内安全）

※お問い合わせは、南雲清治（TEL87－3543）へ。

～9月の暦～

ごみ収集

※問い合わせ　住民課環境公害係 TEL 84－3453

区分	出し方	湯沢東	湯沢西	土樽・神立	三国・三俣
可燃ごみ	(注)のとおり。	㊊・㊌・㊎(15日、29日は休み)		㊋・㊍・㊏(23日は休み)	
ダンボール	紐を十字にかける。	9日・30日	14日・28日	8日	13日・27日
新聞・雑誌・チラシ		2日	7日	1日	6日
ペットボトル	不燃ごみ指定袋に入れる。袋を二重にしないこと。	16日	21日	22日	20日
空き缶		7日	2日	6日	3日
空きびん		14日	9日	13日	10日
その他の不燃ごみ		21日	16日	20日	17日

(注)事業系可燃ごみは黄色の指定ごみ袋で、一般家庭の可燃ごみは指定された方法で出すようお願いします。
◎ガラス等(その他の不燃ごみ)は、新聞紙等に包んでから指定ごみ袋に入れて出してください。
◎いずれのごみも、重さ10Kg以下で出してください。
◎収集日の午前8時まで(時間厳守)に収集場所へ搬出してください。
◎毎月29日は、曜日にかかわらず収集はお休みです。ご注意ください。

保健衛生行事

※問い合わせ　保健センター TEL 84-3149

日	種目	対象	時間	会場
1㊌	3歳6ヵ月児健診	H8年2月・3月生まれ	13:00～13:30	保健センター
2㊍	リハビリ	訓練参加者	13:30～15:30	〃
7㊋	2歳児歯科健診	H9年6月～8月生まれ	9:00集合	〃
14㊋	3歳児歯科健診	H8年7月～9月生まれ	13:40集合	〃
	精神保健相談	希望者(要申込)	13:30～15:30	六日町保健所
16㊍	リハビリ	訓練参加者	13:00～15:30	保健センター
17㊎	乳がん検診		13:30～15:00	〃
20㊊	合同検診	中里・古野一	8:00～10:00	中里開発センター
21㊋	合同検診	古野二	8:00～10:00	〃
	精神巡回相談	要予約	13:30～15:30	保健センター
22㊌	合同検診	堰場・原新田、未受診者	8:00～10:00	〃
27㊊	大腸がん検診予備日		午前中	〃
28㊋	乳がん検診		13:30～15:00	〃
29㊌	乳児健診	H10年11月、H11年5月生まれ	13:00集合	〃

予防接種

※問い合わせ　保健センター TEL 84-3149

日	種類	対象	時間	会場
9㊍ 16㊍ 21㊋	三種混合 (ジフテリア、百日咳、破傷風)	初回として3回接種し、1年以上経過後に追加として1回接種します。 H10年4月～H11年3月生まれ	14:30～15:30	湯沢町国保診療所 2階集団検診室

◎持参するもの：母子手帳、予診票、受診券、体温計、筆記用具
◎必ず実施時間内に来所してください。接種料金は無料です。

9月の救急診療当番

日	時間	内科		外科	
4 (土)	12:00 ～ 18:00	河内医院	TEL 72－2355	斎藤記念病院	TEL 73-5111
	18:00～翌朝6:00	大和総合病院	TEL 77－2111	斎藤記念病院	TEL 73-5111
5 (日)	9:00 ～ 16:30	休日救急診療所	TEL 73－6688	休日救急診療所	
	18:00～翌朝6:00	大和総合病院	TEL 77－2111	大和総合病院	
11 (土)	12:00 ～ 18:00	中沢医院	TEL 73－3211	六日町病院	
	18:00～翌朝6:00	六日町病院	TEL 72－7111	六日町病院	
12 (日)	9:00 ～ 16:30	休日救急診療所	TEL 73－6688	休日救急診療所	
	18:00～翌朝6:00	六日町病院	TEL 72－7111	六日町病院	
15 (水)	9:00 ～ 16:30	休日救急診療所	TEL 73－6688	休日救急診療所	
	18:00～翌朝6:00	大和総合病院	TEL 77－2111	大和総合病院	
18 (土)	12:00 ～ 18:00	城内病院	TEL 75－2009	六日町病院	
	18:00～翌朝6:00	六日町病院	TEL 72－7111	六日町病院	
19 (日)	9:00 ～ 16:30	休日救急診療所	TEL 73－6688	休日救急診療所	
	18:00～翌朝6:00	大和総合病院	TEL 77－2111	大和総合病院	
23 (木)	9:00 ～ 16:30	休日救急診療所	TEL 73－6688	休日救急診療所	
	18:00～翌朝6:00	六日町病院	TEL 72－7111	斎藤記念病院	TEL 73-5111
25 (土)	12:00 ～ 18:00	坂内医院	TEL 76－2015	大和総合病院	
	18:00～翌朝6:00	大和総合病院	TEL 77－2111	大和総合病院	
26 (日)	9:00 ～ 16:30	休日救急診療所	TEL 73－6688	休日救急診療所	
	18:00～翌朝6:00	大和総合病院	TEL 77－2111	大和総合病院	

※問い合わせ　日曜・祝日 ⇨ 休日救急診療所　TEL７３－６６８８
その他の日 ⇨ 魚沼消防本部　TEL８２－１２１１

●人のこころに感謝●

7月28日の夜、携帯電話が鳴りました。一之町の南雲正明さんの奥さん（洋子さん）に緊急の輸血が必要なので、AB型の血液型の人を集めて欲しいという話でした。

大和病院で出産後、出血が止まらず、長岡の日赤病院に移送されたのだそうです。洋子さんにAB型E抗体があるので、合致した血液型の人を見つけるため、一人でも多くの人を緊急に集めなければなりません。

早速、友人や知人、消防団などに連絡が回り、その輪は瞬く間に広がりました。あちこち電話をかけまくった人、すぐに長岡に車を走らせた人、夜間にもかかわらず多くの人々が動いた結果、生命の危機を脱することができました。

ご協力いただいた方々に対し、南雲さんから「本当にありがとうございました。」という感謝の言葉が寄せられています。お子さんが成長し、この話を聴いたとき、見ず知らずでも助け合おうとする人のこころの温かさをきっと知ることでしょう。

お誕生おめでとうございます

7月23日　目黒　里奈（りな）さん　（原、勇・美千代さん）
7月23日　髙井　優樹（ゆうき）さん　（中子、敏行・美恵さん）
7月28日　南雲　彬（あきら）さん　（一之町、正明・洋子さん）
7月28日　南雲　彩（あや）さん　（一之町、正明・洋子さん）
8月4日　小河　大地（だいち）さん　（宮林、雄二・深雪さん）
8月8日　笛田　亮太（りょうた）さん　（堰場、智之・裕子さん）



ご逝去お悔やみ申し上げます

8月4日　南雲　ハルさん　（宮林、91歳）
8月10日　髙野　昇さん　（浅貝、83歳）
8月11日　田村　ツジさん　（中里、92歳）